

# SHUT THE BOX



## NL HANDLEIDING

Dit heb je nodig voor dit spel:

- speelbord Shut the Box
- 2 dobbelstenen
- pen & papier (niet in de verpakking inbegrepen)

## DOEL VAN HET SPEL

Het doel van dit spel is om zoveel mogelijk klepjes naar beneden te klappen in 1 beurt.

## HET SPEL

Shut the Box bestaat uit een bord met 10 draaibare klepjes per persoon en twee dobbelstenen. Aan het begin van het spel zet je alle klepjes recht overeind. Het is de bedoeling zoveel mogelijk klepjes in te klappen (in horizontale positie te brengen) in 1 beurt. Je doet dit door het gooien van beide dobbelstenen; hiervoor is ruimte in het binnenste vierkant van het bord. Aan alle vier zijdes van het bord vind je de getallen 1 tot en met 10; er kunnen dus maximaal 4 spelers meedoen.

Als alle klepjes omhoog geklapt zijn, mag de jongste speler beginnen met gooien met 2 dobbelstenen. Je telt het aantal ogen van de beide dobbelstenen bij elkaar op. Daarna mag je beslissen, welke klepjes je omlaag wilt klappen. Je mag zowel het totaalgetal gebruiken, als het getal verdelen over meerdere klepjes. Bij elke zet moet het hele getal worden gebruikt; er mogen geen ogen 'overblijven'.

Voorbeelden:

Aantal ogen	Draaibare klepjes
2	Nummer 2
3	Nummer 3 of nummer 1 en nummer 2
4	Nummer 4 of nummer 1 en nummer 3
5	Nummer 5 of nummer 1 en nummer 4 of nummer 2 en nummer 3
6	Nummer 6 of nummer 1 en nummer 5 of nummer 2 en nummer 4 of nummer 1, 2 en 3

Hoe hoger het aantal ogen, hoe meer mogelijkheden er zijn om de klepjes omlaag te klappen. Daarom geven we hier niet nog meer voorbeelden. Wil je het spel moeilijker maken? Gebruik dan maximaal twee klepjes per keer om het getal te vormen.

Iedere speler heeft slechts 1 beurt per ronde om zoveel mogelijk klepjes omlaag te klappen. Zolang je de klepjes omlaag kunt blijven klappen, blijf je aan de beurt met het gooien van de dobbelstenen. Als er nog 6 of minder klepjes omhoog staan, mag je ervoor kiezen met één dobbelsteen gooien. Kun je met de worp van de dobbelstenen geen klepjes meer omlaag klappen? Dan is jouw beurt over en begint de volgende speler. Speel door tot alle spelers 1 beurt hebben gehad, dan eindigt de ronde.

Je hebt de ronde gewonnen, als je de minste strafpunten hebt verzameld. Elk genummerd klepje dat nog rechtop staat, bepaald het opgetelde aantal strafpunten. Zijn al je klepjes omlaag geklapt, dan heb je geen strafpunten.

Bepaal zelf hoeveel ronden je speelt en houd per ronde het aantal strafpunten bij. De speler met de minste strafpunten wint!

## EN MANUAL

For this game you will need:

- Shut the Box game board
- 2 dice
- pen & paper (not included in the package)

## GOAL OF THE GAME

The aim of this game is to flip down as many flaps as possible in 1 turn.

## THE GAME

Shut the Box consists of a board with 10 rotating flaps per person and two dice. At the start of the game, you put all the flaps in an upright position. The aim is to flip down as many flaps as possible (bring them into horizontal position) in one turn. You do this by throwing both dice; This is what the inner square on the board is for. Their are four sides with the numbers 1 to 10; so up to 4 players can play at the same time.

Examples:

Number of eyes	Flaps
2	Number 2
3	Number 3 or number 1 and number 2
4	Number 4 or number 1 and number 3
5	Number 5 or number 1 and number 4 or number 2 and number 3
6	Number 6 or number 1 and number 5 or number 2 and number 4 or number 1, 2 and 3

The higher the number of eyes, the more opportunities there are to fold down the flaps. Therefore, we will not provide more examples here. Want to make the game more difficult? Then use a maximum of two flaps at a time to form the number.

Each player has only one turn per round to fold down as many flaps as possible. As long as you can keep folding down the flaps, your turn continues. If there are only 6 or less flaps up, you may choose to throw only one die. Can you not flip any more flaps down with the throw of the dice? Then your turn is over and the next player starts. Play on until all players have had one turn, then the round ends.

You have won the round if you have collected the least penalty points. Each numbered flap that is still upright determines the total number of penalty points. If all your flaps are down, you have no penalty points.

Decide how many rounds you will play and keep track of the number of penalty points for each round. The player with the fewest penalty points wins!

## FR MANUEL

Éléments nécessaires pour ce jeu :

- plateau de jeu de Shut the Box
- 2 dés
- stylo et papier (non inclus)

### BUT DU JEU

Le but du jeu est d'abattre le plus grand nombre de clapets possible à chaque tour.

### LE JEU

Le jeu Shut the Box se compose d'un plateau de jeu comportant 10 clapets par joueur et deux dés. Mettez tous les clapets à la verticale avant de commencer le jeu. Le but est de fermer le plus grand nombre de clapets possible (les mettre à l'horizontale) à chaque tour. Lancez pour cela les deux dés : un espace est prévu à cet effet dans le carré intérieur du plateau. Les quatre côtés du plateau de jeu sont numérotés de 1 à 10, ce qui permet à un maximum de 4 joueurs de participer au jeu.

Une fois que tous les couvercles ont été repliés, le plus jeune joueur peut commencer à lancer deux dés. Additionnez les numéros des deux dés. Vous pouvez ainsi décider quels sont les rabats que vous voulez rabattre. Vous pouvez soit prendre en compte le total des deux dés, soit diviser le nombre pour rabattre plusieurs rabats. Le nombre correspondant à la somme des deux dés doit cependant être utilisé dans sa totalité à chaque tour. Vous voulez rendre le jeu plus difficile ? Limitez le nombre de rabats à deux par tour.

Exemples :

#### Nombr Rabats tournants

2	Numéro 2
3	Numéro 3 ou numéro 1 et numéro 2
4	Numéro 4 ou numéro 1 et numéro 3
5	Numéro 5 ou numéro 1 et numéro 4 ou numéro 2 et numéro 3
6	Numéro 6 ou numéro 1 et numéro 5 ou numéro 2 et numéro 4 ou numéro 1, 2 et 3

Plus le nombre est élevé, plus il y a de possibilités de rabattre les rabats. Nous ne donnons pas conséquent pas d'autres exemples ici. Vous voulez corser un peu le jeu ? Utilisez alors maximum deux clapets à chaque tour pour former le nombre.

Chaque joueur ne dispose que d'un seul tour par manche pour rabattre autant de clapets que possible. Vous ne passez votre tour que lorsque vous ne pouvez plus rabattre de clapets. Vous pouvez choisir de ne lancer qu'un seul dé s'il ne vous reste plus que 6 clapets ou moins. Vous ne pouvez plus rabattre de clapets en lançant le dé ? Votre tour est alors terminé et le joueur suivant prend la main. Le jeu continue jusqu'à ce que tous les joueurs aient eu leur tour, puis la partie se termine.

Le joueur qui remporte la manche est celui qui a accumulé le moins de points de pénalité. Le nombre de points de pénalité est déterminé en additionnant le total des points de chaque clapet encore debout. Si tous vos volets sont baissés, vous n'avez pas de points de pénalité.

Déterminez le nombre de tours que vous jouez et notez le nombre de points de pénalité pour chaque tour. Le joueur qui a le moins de points de pénalité remporte la partie !

## DE ANLEITUNG

Für dieses Spiel brauchen Sie:

- Klappbrett Shut the Box
- 2 Würfel
- Stift & Papier (nicht in der Packung enthalten)

### DAS ZIEL DES SPIELS

Das Ziel des Spiels ist es, in einer Runde so viele Klappen wie möglich nach unten zu klappen.

### DAS SPIEL

Das Klappenspiel besteht aus einem Brett mit 10 rotierenden Klappen pro Person und zwei Würfeln. Am Spielbeginn stellen Sie alle Klappen in eine aufrechte Position. Das Ziel ist es, in einer Runde so viele Klappen wie möglich nach unten zu klappen (bringen Sie sie in eine horizontale Position). Das machen Sie, indem Sie mit beiden Würfeln würfeln. Das innere Quadrat des Bretts ist dafür bestimmt. Es gibt vier Seiten mit den Zahlen 1 bis 10. Daher können bis zu 4 Spieler gleichzeitig spielen.

Wenn alle Klappen aufgeklappt sind, darf der jüngste Spieler anfangen zwei Würfel zu werfen. Sie können die Anzahl an Augen auf beiden Würfeln zusammenzählen. Dann können Sie sich entscheiden, welche Klappen Sie zuklappen möchten. Sie können entweder alle verwenden oder die Anzahl auf verschiedene Klappen verteilen. Es muss jedes Mal die ganze Zahl verwendet werden und es dürfen keine Punkte des Würfels „übrig bleiben“. Möchten Sie das Spiel schwieriger machen? Verwenden Sie dann ein Maximum von zwei Klappen auf einmal, um die Zahl zu bilden.

Beispiele:

#### Nummer an Augen Klappen

2	Nummer 2
3	Nummer 3 oder Nummer 1 und Nummer 2
4	Nummer 4 oder Nummer 1 und Nummer 3
5	Nummer 5 oder Nummer 1 und Nummer 4 oder Nummer 2 und Nummer 3
6	Nummer 6 oder Nummer 1 und Nummer 5 oder Nummer 2 und Nummer 4 oder Nummer 1, 2 und 3

Je höher die Anzahl an Augen ist, desto mehr Möglichkeiten gibt es Klappen zuzuklappen. Daher werden wir keine weiteren Beispiele hier bereitstellen. Möchten Sie das Spiel schwieriger gestalten? Dann verwenden Sie ein Maximum von zwei Klappen gleichzeitig, um die Zahl zu bilden.

Jeder Spieler ist pro Runde nur einmal dran, um so viele Klappen wie möglich nach unten zu klappen. So lange Sie Klappen schließen können, sind Sie weiter an der Reihe. Wenn nur mehr 6 oder weniger Klappen oben sind, können Sie beschließen, mit nur einem Würfel weiter zu würfeln. Können Sie mit einem Wurf des Würfels keine weiteren Klappen schließen? Dann ist Ihre Runde vorbei und der nächste Spieler beginnt. Spielen Sie, bis alle Spieler einmal an der Reihe waren. Dann ist die Runde vorbei.

Sie haben die Runde gewonnen, wenn Sie die wenigsten Strafpunkte bekommen haben. Jede nummerierte Klappe, die noch aufrecht ist, bestimmt die Gesamtsumme der Strafpunkte. Wenn alle Ihre Klappen unten sind, haben Sie keine Strafpunkte.

Legen Sie fest, wie viele Runden Sie spielen werden und behalten Sie den Überblick über die Anzahl der Strafpunkte jeder Runde. Der Spieler mit den wenigsten Strafpunkten gewinnt!

## **IT** ISTRUZIONI

Di cosa hai bisogno per questo gioco:

- tavolo da gioco Shut the Box
- 2 dadi
- carta e penna (non incluse nella confezione)

### OBIETTIVO DEL GIOCO

Scopo del gioco è abbassare il maggior numero di listelli possibili in 1 turno.

### IL GIOCO

Shut the Box è composto da una tavola con 10 listelli rotanti a persona e due dadi. All'inizio della partita, tutti i listelli devono essere sollevati. Scopo del gioco è abbassare il maggior numero di listelli possibili (portandoli in posizione orizzontale) in un solo turno. Per farlo, dovete gettare entrambi i dadi utilizzando l'apposito spazio quadrato al suo interno. La tavola presenta quattro lati numerati da 1 a 10: ciò significa che possono giocare fino a 4 giocatori contemporaneamente.

Una volta abbassati tutti gli sportellini, il giocatore più giovane può iniziare a lanciare 2 dadi. Somma il numero dei due dadi, quindi decidi quali sportellini abbassare. Puoi utilizzare il punteggio totale ottenuto o oppure dividere il numero su più sportellini. Ad ogni turno bisogna usare il punteggio totale: non deve rimanere inutilizzato neanche un punto dei dadi. Vuoi rendere il gioco ancora più difficile? Allora usa un massimo di due sportellini alla volta per formare il numero.

Esempi:

<b>Numero di punti</b>	<b>Sportellini ribaltabili</b>
------------------------	--------------------------------

- |   |  |
|---|--|
| 2 | Número 2   |
| 3 | Número 3 o número 1 e número 2   |
| 4 | Número 4 o número 1 e número 3   |
| 5 | Número 5 o número 1 e número 4 o número 2 e número 3                   |
| 6 | Número 6 o número 1 e número 5 o número 2 e número 4 o número 1, 2 e 3 |

Maggiore è il numero di punti, maggiori saranno le possibilità di abbassare più sportellini. Ecco perché non riportiamo altri esempi. Volete rendere il gioco più difficile?

Allora utilizzate un massimo di due listelli alla volta per formare il numero.

Ciascun giocatore ha solo un turno a disposizione per giro per abbassare quanti più listelli possibili. Fintanto che potete continuare ad abbassare i listelli, il vostro turno continua. Se sono rimasti in piedi 6 (o meno) listelli, potrete scegliere di gettare un solo dado. Non potete più abbassare altri listelli gettando il dado? Allora il vostro turno è finito e passa al giocatore successivo. Continuare così finché tutti i giocatori non avranno completato un turno, dopodiché il giro finisce.

Vince il giro chi ha ricevuto meno punti di penalità. Ciascun listello numerato ancora in piedi determina il numero totale dei punti di penalizzazione. Se tutti i vostri listelli sono abbassati, non riceverete punti di penalizzazione.

Decidete quanti giri effettuare e annotate il numero di punti di penalizzazione per ciascun giro. Il giocatore che ha totalizzato il minor numero di punti di penalizzazione vince la partita!

## **ES** MANUAL DE INSTRUCCIONES

Para este juego necesitarás:

- tablero de juego Shut the Box (Cierra la caja)
- 2 dados
- bolígrafo y papel (no incluidos en el paquete)

### OBJETIVO DEL JUEGO

El objetivo de este juego es bajar tantos flaps como sea posible en 1 turno.

### CÓMO SE JUEGA

Shut the Box consta de un tablero con 10 flaps giratorios por persona y dos dados. Al principio del juego, se coloca todos los flaps en posición vertical. El objetivo es bajar el mayor número posible de flaps (ponerlos en posición horizontal) en un turno. Para ello, se lanza los dos dados; para eso está la casilla interior del tablero. Hay cuatro caras con los números del 1 al 10, por lo que pueden jugar hasta 4 jugadores al mismo tiempo.

Cuando todas las tapas se hayan bajado, el jugador más joven puede comenzar lanzando los 2 dados. Se suma el número de ambos dados. Luego, el jugador decidirá qué tapas desea bajar. Se puede utilizar el número total o dividir el número en varias tapas. En cada turno debe utilizarse el número total; no puede "sobrar" ningún punto del dado. ¿Quiere hacer el juego más difícil? Entonces divide el número en un máximo de dos tapas a la vez para formar el número.

Ejemplos:

<b>Cantidad de ojos</b>	<b>Tapas plegables</b>
-------------------------	------------------------

- |   |  |
|---|--|
| 2 | Número 2   |
| 3 | Número 3 o número 1 y número 2   |
| 4 | Número 4 o número 1 y número 3   |
| 5 | Número 5 o número 1 y número 4 o número 2 y número 3                   |
| 6 | Número 6 o número 1 y número 5 o número 2 y número 4 o número 1, 2 y 3 |

Cuanto mayor sea el número de ojos, más posibilidades hay de bajar las tapas. Por esta razón, no daremos más ejemplos aquí. ¿Quiere que el juego sea más difícil? Entonces utilice un máximo de dos flaps a la vez para formar el número.

Cada jugador sólo tiene un turno por ronda para bajar el mayor número posible de flaps. Mientras pueda seguir bajando flaps, su turno continúa. Si sólo hay 6 o menos flaps arriba, puede elegir lanzar sólo un dado. ¿No puede bajar más flaps con el lanzamiento de los dados? Entonces termina su turno y empieza el siguiente jugador. Juegue hasta que todos los jugadores hayan tenido un turno, entonces termina la ronda.

Ha ganado la ronda si ha acumulado el menor número de puntos de penalización. Cada flap numerado que sigue en posición vertical determina el número total de puntos de penalización. Si todos sus flaps están bajados, no tiene puntos de penalización.

Decida cuántas rondas va a jugar y lleve la cuenta del número de puntos de penalización de cada ronda. ¡Gana el jugador con menos puntos de penalización!



2024  
Made in China

Art. no. 2007615  
Van der Meulen  
Lorentzstraat 23,  
8606 JP Sneek - NL